

为资本设置“红绿灯”

新华时评

中央经济工作会议在关于要正确认识和把握资本的特性和行为规律时提出,要为资本设置“红绿灯”。这一形象比喻,释放了清晰明确的政策信号,对资本要兴利除弊,促进发展和依法规范并重。

中国经济经过数十年持续发展,已经积聚巨大的资本能量。在社会主义市场经济条件下,如何发挥资本的积极作用,抑制其消极作用,是我们党面临的一个全新课题。如何引导资本稳定有序发展、健康良性运作,是必须正确认识和把握的重大理论和实践问题之一。

设置“红绿灯”意在引导资本在法律法规的制度框架下积极有为。遏制资本无序扩张,不是

不要资本,而是要资本有序发展。无论是国有还是民营,内资还是外资,都是我国社会主义市场经济的重要组成部分,在推动我国经济发展的同时,最终都应服务于人民美好生活,提升人民福祉。

亮“红灯”,要明确规则划定底线。近段时间,针对平台垄断、竞争失序等问题,股市“割韭菜”、内幕交易、操控市场等现象,强化反垄断和防止资本无序扩张打出一系列“组合拳”,这充分体现了党和国家保护各类市场主体合法权益的态度和决心。通过有形之手加以引导和规范,让资本服务于经济社会发展大局,在促进科技进步、繁荣市场经济、便利人民生活、参与国际竞争中发挥积极作用,而不是与社区商贩争夺最后一块“铜板”。

开“绿灯”,要充分发挥资本作为市场经济重要生产要素的积极作用。鼓励资本合规经营发展,运用法治思维法治方式深化改革,推动有效市场和有为政府更好结合,进一步增强投资者的可预期性和稳定性,营造好市场环境,进一步激发各类市场主体活力。

社会主义市场经济是一个伟大创造,社会主义市场经济中有各种形态的资本。当前,各部门各地方要把思想认识统一到会议精神上来,要始终坚持“两个毫不动摇”,从构建新发展格局、推动高质量发展、促进共同富裕的战略高度出发,注重系统协同,正确认识和把握资本的特性和行为规律,助力经济平稳、健康、可持续发展。

(记者赵文君)新华社北京12月13日电



把握方向 新华社发 王威 作

中 A 双语 园地

宗教中国化 develop religions in the Chinese context

要 [...] 坚持我国宗教中国化方向,积极引导宗教与社会主义社会相适应

——摘自习近平在2021年12月3日至4日召开的全国宗教工作会议上的讲话

[We should] uphold the principle of developing religions in the Chinese context and provide active guidance for the adaptation of religions to socialist society.

——Excerpt from Xi Jinping's remarks at a national conference on work related to religious affairs held from Dec. 3 to 4, 2021.

南京进入“历史时刻”。凄厉的警报声长鸣于耳畔,提醒人们不忘84年前日本侵略者在这座城市制造的人间惨剧。

历史,从未走远。30万死难者,不只是一个冰冷的数字,而是一个个有名字、有家庭、有梦想的鲜活生命。61位仍在世的幸存者也不只是“活着”,每每回忆沾满鲜血的童年噩梦,有人仍会泣不成声。

历史,殷鉴不远。随着中日关系重回正轨,总有人想要遮住陈旧伤疤,然而“不知道”“不承认”“不要提”正是部分日本政客对待南京大屠杀事件的态度。

总有人问:南京大屠杀和我有什么关系?事实上,这段历史不只是某一城一地的受难日,它与你我的过去、未来勾连。它告诉我们,何以从昨天走到了今天,又如何在把握现在中走向未来。

国盛民强、国弱民辱,正是近代以来中国的贫弱,才导致河山被践踏,生灵遭涂炭。今日之铭记,不只是民族的悲怆,还有孱弱必将遭欺的训诫。和平是需要争取的,和平是需要维护的,道路决定命运,发展才能自强,更是苦难历史留



12月
13日,在侵华日军南京大屠杀死难同胞丛葬地(正觉寺),人们在遇难同胞纪念碑前悼念。

新华社发
(方东旭摄)

下的深刻启示。

水有波而明其流,车有辙而后可循。失去记忆的个人必然迷茫,忘掉历史的国家民族不会有未来。1937年的劫难留给南京、留给中国的这道伤疤,不能遮盖,唯有正视!国行公祭,既是哀悼,更是警醒!

如今,我们全面建成了小康社会,历史性地

解决了绝对贫困问题,正在意气风发向着全面建成社会主义现代化强国的第二个百年奋斗目标迈进。新征程上,吾辈当自觉背负历史的重托,坚定汲取奋进的力量,自省、自立、自强,中国人的命运就能牢牢掌握在自己手中,中华民族走向伟大复兴的历史脚步必将不可阻挡。

(记者蒋芳、邱冰清)新华社南京12月13日电

中国人世全球红利不容恶意涂黑

新华国际时评

中国加入世界贸易组织(WTO)20周年之际,国际上少数造谣污蔑之词聒噪不已。此前就有美国媒体称,中国入世给美国部分地区和某些产业的工人带来持久性损害,“这些伤害现在仍未恢复”云云。此类聒噪,贻笑大方。

一面长期享受中国入世红利,一面责难中国占了便宜,美方某些智库和政客“得了便宜卖乖”的嘴脸令人作呕。美国少数人恶意涂黑中国入世红利做法用心险恶,手法与他们在其他领域抹黑中国如出一辙。

与美国某些人鼓吹的“逆差外因论”“美国吃亏论”等荒唐论调相反,国际主流经济学界认为,美国巨额贸易逆差、产业外移以及失业问题源于美国消费过度、投资不足的结构性矛盾,与中国入世并无必然联系。

“全球化时代,即便中国不入世,美国也不可能逆转产业外移趋势,不可能改变美国与上百个国家存在贸易逆差的事实,”澳大利亚经济

学家郭生祥说,“这是美国企业的自主选择,是自由贸易和国际分工的必然结果。”

正如美国耶鲁大学高级研究员斯蒂芬·罗奇所言,美国公司跟中国做生意,并非是受胁迫,而是出于商业诉求,“将美国公司描绘成中国压力的受害者非常奇怪”。

强迫不成生意。WTO框架下,国际商业合作基于平等互利、合作共赢。中国入世以来,包括美国在内的众多西方国家,绝对不是像有的人鼓噪的那样“吃了亏”,反而是受益匪浅。

仅以美国为例,在双边贸易层面,过去20年,高性价比的中国商品和服务,带给美国企业和消费者巨大实惠,帮助美国经济缓解通胀压力。牛津研究院估计,美国自中国进口低价商品在2015年帮助美国降低消费物价水平1%至1.5%。美国运输、批发和零售行业得益于中美贸易,创造大量就业岗位,同样获利颇丰。此外,中国需求还直接造福美国就业市场。相关数据显示,2009年至2018年10年间,美国对华出口支撑了超过110万个美国就业岗位。

直接投资方面,中国入世以来,大量美国公

司加速在华布局,为股东赚取丰厚利润;同时,更多中国企业赴美投资兴业,为美国创造大量就业。仅2017年,美资企业在华年销售额收入达7000亿美元,利润超过500亿美元;97%的受访美国企业表示在中国市场盈利。

美国中国总商会数据显示,截至2019年,成员企业在美投资超过1230亿美元,在美直接雇用约22万名员工,间接支持美国各地超过100万个就业岗位。

资本市场上,受益于中国经济强劲增长和中国金融市场双向开放,中国资产成为美国投资者追逐的目标,中国资本为美企创新发展注入新动力。《纽约时报》网站不久前刊登文章说,一些华尔街知名投资机构认为,中国的投资前景“比以往任何时候都乐观”。文章援引美国晨星公司的数据说,截至2021年8月底,以中国为主要投资目的地的美国共同基金和交易所交易基金所持净资产总额较一年前增长130亿美元,至430亿美元,同比增幅达43%。

在财政领域,中国长期持有巨额美债,中

国从对美贸易中赚取的顺差,实际上又源源不断地回流到美国,帮助压低美融资成本,缓解其财政困境,利好美国经济在危机后复苏反弹。这一点,白宫应该非常清楚。

不容否认,美国从中国入世这场盛宴中,赚得了一大块蛋糕。如果美国某些特定群体,最终未能分得足够实惠,甚至境遇今不如昔,也应归咎于美国国内再分配失衡,与中方无关。

客观而言,中国入世也有不小代价:在满足美国市场需求过程中,中国某些地区付出了较高环境成本;一些弱质行业和企业不敌美国同行竞争,被迫转型乃至歇业……对此,中方没有诿过于人,而是锐意推动改革,壮士断腕促转型。依照美方的逻辑,中国岂不要把这些账,都算到美国头上?

自己生了病,偏要人吃药。美国这个老毛病,必须改一改。

对美国而言,当务之急是检讨自身内政外交之失、贫富悬殊之弊、社会撕裂之祸,拿出管用的改革举措,而不是诿过于人,搞零和博弈。

(记者傅云威)新华社北京电

美国主办的所谓“民主峰会”日前惨淡收场。美国根据自己的利益拉扯盟友“凑局”,最终开了个“寂寥”。美式“民主”大旗,如今不仅骗不了广大国际社会,也掩盖不了美国与诸多盟友貌合神离、同床异梦。

美国《华盛顿邮报》近期刊登的一篇文章一针见血地指出:所谓“民主峰会”的一个主要漏洞,是它关于所有“民主国家”都会基于它们对于民主价值观的共同承诺而志同道合的“假想”。

事实却是,以美国为首的所谓同盟体系内部矛盾重重,分歧明显。

美国与盟友存在谁解的“利益之争”。近些年,在“美国优先”政策指引下,美方尽显重利轻义的本色,对欧洲等盟友也毫不客气,从钢铝产品、红酒、奶酪的关税大战,到航空补贴、数字服务税争端,美国与盟国拳拳到肉、互不相让。拜登政府上台后,虽然在言语中试图安抚和挽回被前任“深害伤害”的盟友们,但实际行动与前任并无太大差别。从抢走法国巨额潜艇订单,到毫不客气地收割澳大利亚充当反华“马前卒”而损失的对华贸易份额,盟友们感受到的依然是“大哥”笑面之下的冷酷。

美国与盟友存在巨大的“战略之异”。美国种种自私自利举动,令欧洲盟友感觉再也难以依靠所谓“跨大西洋联盟”来维持其安全。尽管拜登政府大声喊话“美国归来”,但欧洲“战略自主”的呼声正日渐响亮。在大国关系上,美国心念念要拉拢盟友与中俄进行所谓战略竞争,但绝大多数盟友反对美推动与中国“脱钩”,欧洲政界发出“不应对中国抱有偏见”“西方国家在全球性问题上应与中国合作”等理性声音。英国知名学者马丁·雅克指出,对中国态度不同是七国集团内部最典型的分歧之一。

美国与盟友存在严重的“信任之危”。多年来,美国为维护全球霸权而建立起庞大的“监听帝国”,将欧洲盟国政要也列入监听名单,令欧洲上下极为不满。美国未与盟友充分协商就仓促从阿富汗撤军,令盟国驻军措手不及。美对盟友种种做法,令人齿冷。民调显示,一些欧洲国家仅三分之一的受访者认为美国是可信任的合作伙伴。欧洲一些政界和学界人士认为,经历了“特朗普时代”,加上美国国内政治不确定性突出,欧洲盟友对美国疑虑难除,欧美关系难以“昨日重现”。法国《世界报》警告,只要涉及美国切身利益,其欧洲盟友就不要期待得到什么恩惠或礼遇。

种种事实表明,美国要的不是盟友,而是自己的“啦啦队”;要的不是能跟自己平起平坐的朋友,而是唯美国马首是瞻的“跟班”。这种天生不平等的“主仆”关系,注定走不长远。当前美国国内问题重重,盟友体系内卷严重,美国与盟友争利的局面逐渐成为常态,分歧扩大在所难免。

在全球层面看,美国打造的盟友体系,其根本是为了维护美国霸权。为此美方不惜借其所谓盟友体系,制造国际分裂、破坏国际团结。这种拉帮结派的国际“山头主义”,有悖于追求合作共赢的国际大势,有悖于主张团结协作的时代潮流,注定没有前途。

(记者黎藜、郑汉根)新华社北京12月13日电

传承下来的道德规范,要坚持古为今用、推陈出新,有鉴别地加以对待,有扬弃地予以继承;在甘肃考察,到敦煌莫高窟了解文化传承和文物保护;来到西安博物院,关心的第一个问题是小雁塔的保护;置身广州市荔湾区西关历史文化街区永庆坊,走进粤剧艺术博物馆,勉励票友把粤剧传承发扬好;在福建朱熹园指出,如果没有中华五千年文明,哪里有什么中国特色?……一次次寻访传统、触摸信仰,展现着习近平总书记守护中华民族文化根脉的历史自觉和文化自信。

在习近平总书记亲自关怀和大力倡导下,中华优秀传统文化传承发展工程深入实施。图书《平“语”近人——习近平用典》版权输出30多个语种,系列图书《中华优秀传统文化百部经典》深受读者欢迎,电视节目《中国诗词大会》《典籍里的中国》《中国考古大会》《记住乡愁》海内外热播,剪纸蜀绣非遗技艺助力脱贫攻坚,年画社戏等传统民俗展现生机,国潮文创、古风汉服等成为时尚……中华优秀传统文化日益融入社会生活、走进百姓日常。

深情关怀,殷殷嘱托

习近平总书记立足文艺战线生机勃勃长发展,引导广大文艺工作者把艺术理想融入党和人民事业,为中华民族伟大复兴凝心聚力

一幕幕情深意切的交友交心,传递着习近平总书记对文艺事业的真诚炽热,一回回悉心引

导、关怀备至,彰显着习近平总书记对文艺工作者的深情厚爱——

和路遥交朋友,从彼此的长谈中增进对文学的见解;撰写散文《忆大山》,动情回忆与贾大山亦师亦友的深厚情谊……

以作家柳青“对陕西关中农民生活有深入了解,所以笔下的人物才那样栩栩如生”的生动事例,鞭策文艺工作者要从人民的伟大实践和丰富多彩的生活中汲取营养。

给耄耋之年加入中国共产党的电影表演艺术家牛犇写信,勉励他“继续在从艺做人上作表率,带动更多文艺工作者做有信仰、有情怀、有担当的人”。

给中央美术学院8位老教授回信,激励他们“做好美育工作,要坚持立德树人,扎根时代生活,遵循美育特点,弘扬中华美育精神,让祖国青年一代身心都健康成长”。

给中国戏曲学院师生回信,勉励他们“在教学相长中探寻艺术真谛,在服务人民中砥砺从艺初心”。

为94岁高龄的表演艺术家蓝天野颁授“七一勋章”,亲切地说:“蓝老,你的很多戏我都看过。难得你这么大岁数,还在工作。”

蔚蓝的天空下,紫红色的蒙古舞袍随风漫卷,一支马琴琴声悠扬飘荡,内蒙古的广袤草原上,一支支乌兰牧骑为群众唱响动人牧歌。60多年来,乌兰牧骑队员们始终扎根生活沃土,服务牧民群众。

2017年11月,习近平总书记在给内蒙古自治区苏尼特右旗乌兰牧骑队员们回信中深情写道,“乌兰牧骑的长盛不衰表明,人民

需要艺术,艺术也需要人民。”这封回信,不仅鼓舞着苏尼特右旗乌兰牧骑队员们励志把最好的表演献给牧民,永远做草原上的“红色文艺轻骑兵”,更激励着广大文艺工作者始终将目光投向祖国的山川大地,扎根人民、扎根生活,为人民提供更好的精神食粮。

谨记总书记嘱托和期待,广大文艺工作者心怀“国之大者”,以充沛的激情、细腻的笔触、优美的旋律、动人的形象,展现时代变迁、反映多彩生活,新时代文艺工作更加贴近人民的时代需求,不断激发文化自信,振奋民族精神。

记录时代——疫情汹涌,中国摄影家协会迅速组建小分队奔赴武汉,用“为天使造像”重大摄影工程保存下国家和民族的特殊记忆;战争史诗电影《长津湖》弘扬伟大抗美援朝精神,夺得中国影史票房冠军、全球年度票房冠军;《新的天地》《天耀中华》《灯火里的中国》等“中国梦”主题新创作歌曲广为传唱……文艺经典构筑起时代的精神坐标。

聚焦现实——《乡村国是》《十八洞村的十八个故事》等报告文学力作真实而生动地讲述中国脱贫攻坚故事;《我和我的祖国》系列三部曲以及《攀登者》《中国医生》《山海情》《大江大河》《鸡毛飞上天》等现实题材优秀影视作品“圈粉”无数;《人世间》《云中记》《经山海》等一大批“中国好书”从不同侧面反映中国社会沧桑巨变……文艺工作者走入生活深处,用心用情用功抒写精彩的中国故事。

礼赞英雄——舞剧《永不消逝的电波》创新形式再现为我党民族解放事业而壮烈牺牲

的英雄形象,被观众称为“又美又燃又好哭”;河北梆子《李保国》讲述35年如一日奋战在脱贫攻坚和科技创新第一线的感人事迹;复排民族歌剧《党的女儿》将革命精神表现得淋漓尽致。

服务人民——一批批优秀文艺工作者积极参加“到人民中去”“送欢乐下基层”等志愿服务活动,深入400多个地市、区、县,累计培训基层文艺骨干20余万人;全国电影银幕数五年来增长4万多块,持续向农村基层下沉,更好服务观众观影;公共文化服务不断创新,2020年各地博物馆推出2000余个线上展览,吸引超50亿人次浏览。

走向世界——广大文艺工作者遵循习近平总书记的重要指示,放眼全球,自信地与世界对话。大型舞剧《大梦敦煌》亮相德国、意大利、新加坡等国,以精彩的视听盛宴,让外国观众感知中华文明的底蕴;昆剧《临川四梦》巡演欧洲,《情满丝路》《中国杂技武术专场演出》走出国门,让海外友人了解中华文化的多彩;《流浪地球》《急先锋》等电影出口全球五大洲150多个国家和地区取得良好票房;1万余部中国网络文学作品成功出海……奋力抒写多彩的中国、进步的中国,中国文艺获得越来越多国外受众的关注与喜爱。

高擎民族精神火炬,吹响时代前进号角。在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下,新时代的文艺工作者必将不忘初心、勇担使命,以文艺繁荣的壮阔盛景和振奋人心的优秀作品,不负党的重托、无愧伟大时代!

新华社北京12月13日电